



English

We are pleased that you have chosen one of our products. To get familiar with our product here is a short instruction for use.

Item
LED LENSER
7456-M D14 Neon
7457-M D14 Black
7629-M D14 Neon Blister

Version: 5.1

Batteries:
4 x AA/ LR6/ Mignon (1.5 V DC) (Item No. 7720)

Turn ON and OFF

By turning the black switch lever to the left or the right you can switch the flashlight ON. By moving the lever back to the middle position you can switch the light OFF. This switch is absolutely watertight; the function is operated by magnetism.

Change of batteries

For changing the batteries please unscrew the front steel cap. Then remove the aluminium insert with the Led. Never touch the Led surface, it might get damaged. Always change all batteries at the same time. Fill in new batteries according to the plus and minus marks at the holder. This means: Insert on one side two batteries with the positive pole (+) first, on the other side insert two batteries with the negative pole (-) first! When you remount the aluminium insert you must take care that the three fins of the inserts fit the three grooves of the flashlight housing. We recommend that you mark the correct position with a waterproof felt pen when inserting the first batteries. Close the flashlight by screwing on the steel front cap.

Attention!

When inserting new batteries, follow the polarity marks (+) and (-) at the battery housing. When inserting the batteries the wrong way this could damage the batteries and might cause an explosion!

Batteries

Never try to recharge batteries or use fresh and used batteries together. Always change all batteries at the same time and use high quality batteries and the same type only. Do not use high current batteries or accumulators because of different electrical values. If you intend to not use this flashlight for a longer time, take the batteries out to prevent damage by leaking batteries. Discharged batteries must be taken out. Used batteries and accumulators are hazardous waste and must be disposed according to the national legislation.

Accessories

The enclosed and mounted ribbon can be used to fasten this flashlight for instance to an arm. So you can be sure not to lose the flashlight. For this flashlight there are also some additional accessories:
Item-No. 7489 spare O-rings and Sea&Sea grease
Item-No. 7482 signal cap

After mounting the signal cap you can use the flashlight to give clearly visible waving signs. Together with the signal cap the lamp will not sink but swim.

Diving use

This flashlight can be used in depths up to 60 meters if the rubber seals were treated correctly. As all other diving equipment this flashlight must be dried after diving and all internal moisture and all dirt must be removed after each diving trip. The use of pressurized air for cleaning is recommended. After use in salt water or when the flashlight is dirty use fresh water only to clean the lamp. For security reasons any diver must be equipped with two lamps. With every diving trip fresh batteries must be used. Before diving the function of the flashlight must be checked.

Security advice

Do not shine the light of this flashlight directly in someone's eyes. If the light beam does shine directly in your eyes, close the eyes and turn your head away immediately. Do not use any magnifying instruments with this flashlight that could concentrate the light beam. When looking directly in this flashlight the light can temporarily dazzle your eyes.

In the case of commercial use, the user of the Flashlight should only use this product in accordance with any local laws and regulations.

Deutsch

Wir freuen uns, dass Sie sich für ein Produkt aus unserem Hause entschieden haben. Um sich mit Ihrem neuen Produkt vertraut zu machen, finden Sie hier eine Gebrauchsanleitung.

Artikel
LED LENSER
7456-M D14 Neon
7457-M D14 Black
7629-M D14 Neon Blister

Version: 5.1

Batteriesatz:
4 x AA/ LR6/ Mignon (1.5 V DC) (Item No. 7720)

Ein- und Ausschalten

Durch Drehen des schwarzen Schalthebels nach rechts oder links können Sie diese Lampe anschalten. Wenn Sie den Hebel wieder in die Mittelstellung bringen, schalten Sie hierdurch die Lampe wieder aus. Dieser Schalter ist absolut wasserdicht, die Funktion erfolgt magnetisch.

Wechsel der Batterien

Zum Wechsel der Batterien schrauben Sie bitte zuerst die vordere Edelstahlkappe ab. Entnehmen Sie danach den Aluminium-Einsatz mit der Leuchtdiode. Berühren Sie niemals direkt die Leuchtdiode; diese könnte beschädigt werden. Wechseln Sie immer alle Batterien auf einmal. Legen Sie die neuen Batterien entsprechend der Kennzeichnungen in den Batteriehalter ein. Also auf der einen Seite zwei Batterien mit dem Pluspol (+) nach oben, auf der anderen Seite mit dem Minuspol (-) nach oben! Beim Wiedereinsetzen des Aluminium-Einsatzes achten Sie bitte darauf, dass die drei Nuten im Einsatz in die drei Stege des Lampenkörpers passen müssen. Wir empfehlen, beim ersten Einlegen der Batterien an Einsatz und Lampe mit einem wasserfesten Filzstift eine Markierung anzubringen. Schrauben Sie jetzt die Edelstahlkappe wieder auf.

Achtung!
Wenn Sie neue Batterien einlegen, beachten Sie unbedingt die Polaritätsmarkierungen (+) und (-) im Batteriefach. Anders falls besteht eventuell die Gefahr, dass Batterien beschädigt werden und explodieren!

Batterien

Nicht wieder aufladbare Batterien dürfen keinesfalls wieder aufgeladen werden.

Verwenden Sie niemals neue und gebrauchte Batterien zusammen. Verwenden Sie ausschließlich hochwertige Batterien desselben Typs. Wechseln Sie immer alle Batterien auf einmal. Die Verwendung von Akkus und hochstromfähigen Batterien ist wegen anderer elektrischer Werte nicht zugelassen. Falls Sie die Lampe längere Zeit nicht verwenden wollen, entnehmen Sie unbedingt die Batterien, um Schäden zu vermeiden. Leere Batterien müssen entnommen werden. Verbrauchte Batterien und Akkus sind Sondermüll und müssen gemäß der nationalen Gesetzgebung entsorgt werden.

Zubehör

Das mitgelieferte und bereits montierte Bändel ermöglicht das Befestigen der Lampe z.B. am Arm. So können Sie sicher sein, die Lampe nicht zu verlieren. Zu dieser Lampe gibt es außerdem noch weiteres Zubehör:
Art.-Nr. 7489 Ersatzdichtungen sowie Sea&Sea Fett
Art.-Nr. 7482 Signalkegel

Bei aufgesetztem Signalkegel können Sie weithin sichtbare Winkzeichen geben. Mit dem Signalkegel ist die Lampe schwimmfähig.

Taucheinsatz

Diese Lampe ist verwendbar bis zu Tauchtiefen von 60 Metern, vorausgesetzt die Dichtungen wurde korrekt behandelt. Achten Sie wie bei anderem Tauchgerät auf vollständige Trocknung und Entfernen des Kondenswassers und aller Verunreinigungen (Reinigung mit Druckluft) nach jedem Tauchgang. Nach dem Einsatz in Salzwasser oder bei Verschmutzungen spülen Sie die Lampe ausschließlich mit Süßwasser ab. Benutzen Sie aus Sicherheitsgründen pro Taucher immer zwei Lampen und verwenden Sie bei jedem Tauchgang frische Batterien. Prüfen Sie die Funktion der Lampen vor jedem Tauchgang.

Sicherheitshinweis

Richten Sie niemals absichtlich den Lichtstrahl in die eigenen oder in die Augen anderer Personen. Falls ein Lichtstrahl in die Augen trifft, sind die Augen bewusst zu schließen und der Kopf aus dem Lichtstrahl zu bewegen. Es dürfen keine optisch stark bündelnden Instrumente zur Betrachtung des Lichtstrahls verwendet werden. Wenn jemand direkt in den Lichtstrahl blickt, kann die hohe Leuchtkraft der Lampe zu Blenderscheinungen führen. Bei gewerblicher Nutzung oder der Nutzung im Bereich der öffentlichen Hand ist der Benutzer entsprechend der Vorschriften für Laserstrahlung zu unterweisen.

Espanol

Estamos encantados de que hayan elegido uno de nuestros productos. Para que se puedan familiarizar con este artículo a continuación les facilitamos unas breves instrucciones de uso.

Artículo
LED LENSER
7456-M D14 Neon
7457-M D14 Negro
7629-M D14 Neón Blister

Version: 5.1

Pilas
4 x AA/ LR6/ Mignon (1.5 V DC) (Artículo no. 7720)

Encendido y apagado

Girando la palanca del interruptor negro a la izquierda o a la derecha se enciende la lámpara. Movéndola para atrás hacia la posición media la luz se apaga. Este interruptor es absolutamente hermético; es operativo mediante magnetismo.

Cambio de pilas

Para cambiar las pilas por favor desenrosquen la funda frontal metalizada. Retirar la hoja de aluminio insertada con el Led. No tocar nunca la superficie del Led ya que podría dañarse. Las pilas deben ser cambiadas todas a la vez. Colocar las nuevas de acuerdo con las indicaciones de + / -. Esto significa: insertar por un lado 2 pilas con el polo positivo (+) primero, y por el otro lado otras 2 pilas con el polo negativo (-) primero; Al retirar la hoja de aluminio deberá tenerse en cuenta que las tres aletas de las inserciones encajen en las tres ranuras de la carcasa de la lámpara. Les recomendamos que marquen la posición correcta con un feltro resistente al agua cuando se coloquen las primeras pilas. Cerrar la lámpara enroscando la funda frontal metalizada.

Atención

Cuando se coloquen las nuevas pilas seguir las marcas de polaridad (+) y (-) de la carcasa de las pilas. Cuando se colocan las pilas de forma incorrecta esto puede dañarlas y causar una explosión.

Pilas

No recargar nunca las pilas o usar a la vez pilas nuevas con usadas. Cambiar siempre todas las pilas al mismo tiempo y usar solamente pilas de calidad y del mismo tipo. Debido a los diferentes valores eléctricos el uso de acumuladores no está permitido. Si no va a usar esta lámpara durante un largo periodo de tiempo sacar las pilas para prevenir deterioros por goteo. Las pilas descargadas se deben de quitar. Las pilas usadas y los acumuladores son material peligroso y deben de ser desechados de acuerdo a la normativa vigente.

Accesorios

La cinta adjunta puede ser usada por ejemplo para ajustar la lámpara al brazo. De esta forma se asegura el no perder la lámpara. Hay además otros accesorios adicionales:
Artículo 7489 – anillas de repuestoy lubricante marino
Artículo 7482 – funda de señalización

Una vez montada la funda de señalización se puede usar la lámpara para que sean claramente visibles las señales de llamada de atención. Juntamente con la funda de señalización la lámpara no se hunde sino que flota.

Uso para buceo

Esta lámpara puede usarse hasta 60 mtrs. de profundidad si la cinta del precinto es tratada adecuadamente. Como cualquier otro equipo de buceo esta lámpara debe de secarse después del buceo y todas las humidades internas y la suciedad debe de retirarse después de cada uso. Se recomienda el uso de aire presurizado para su limpieza. Después de su uso en agua salada o cuando la lámpara está sucia usar sólo agua dulce para limpiar la lámpara. Por razones de seguridad cualquier buceador deberá ir equipado con 2 lámparas. En cada inmersión deberán usarse pilas en buen estado. Antes de ser utilizada la lámpara deberá ser revisada.

Aviso de seguridad

No enfocar a los ojos con la luz de la lámpara. Si el rayo de luz alcanza los ojos cerrarlos y girar la cabeza. No usar ningún instrumento de aumento que pueda concentrar la luz de la lámpara. Cuando se mira directamente, la luz de esta lámpara puede deslumbrar momentáneamente. En el caso de uso comercial, el usuario de esta lámpara deberá estar al tanto de la normativa vigente en seguridad y salud y en las reglas de uso.

● Français

Nous nous réjouissons que vous ayez opté pour l'un de nos produits de notre collection LED LENSER. Afin de vous familiariser avec votre nouvelle lampe, veuillez trouver notre mode d' emploi ci dessous

Article
7456-M D14 JAUNE EN BOITE
7457-M D14 NOIR EN BOITE
7629-M D14 JAUNE EN BLISTER

Version : 5.1

Piles :
4 X AA/LR06/Mignon (1,5 V DC)

Marche/Arrêt
Pour allumer la lampe tourner le bouton noir à droite ou à gauche, pour atteindre remettre le bouton noir en position milieu. Le bouton est complètement étanche, il marche par magnétisme.

Remplacer les piles
Avant de changer les piles, éteignez la lampe. Pour changer les piles, merci de dévisser la tête de la lampe. Enlever le support aluminium de la LED. Ne jamais toucher la LED, elle pourrait être endommagée. Changez toujours toutes les piles en même temps. Retirez les piles déchargées. Insérez les piles en respectant les pictogrammes plus (+) et moins (-) c'est à dire d'un coté 2 piles avec le pole (+) en premier et de l'autre coté 2 piles avec le pole (-) en premier. Lorsque vous remettez le support LED, faire attention de bien insérer les 3 fentes du support dans les 3 ergots du boîtier. Lorsque vous recommandons de marquer la position correcte avec un stylo waterproof lorsque vous mettez les premières piles. Refermez ensuite la lamp en revissant la tête de la lampe.

Piles
Ne pas essayer de recharger des piles. Ne pas utiliser des piles neuves et usagées ensemble. Utiliser seulement des piles de bonne qualité et du même type. Ne pas utiliser de batteries rechargeables du fait de valeurs électriques différentes. Si vous pensez ne pas utiliser la lampe pendant longtemps, retirer les piles pour éviter les problèmes de coulures.

Les batteries et piles usagées constituent des déchets spéciaux et doivent être éliminées selon la législation.

Accessoire
La dragonne livrée et montée sur la lampe doit être utilisée pour ne pas perdre la lampe accrochée au bras par exemple. Il existe pour cette lampe d'autres accessoires
Réf. 7489 : bague d'étanchéité
Réf. 7482 : cône de signalisation
Après montage du cône de signalisation ,vous pouvez utiliser la lampe pour faire des signaux très visibles. Avec le cône monté , la lampe ne va pas couler mais flotter.

Utilisation en plongée
Cette lampe peut être utilisée jusqu'à 60 m de profondeur si les joints d'étanchéité sont correctement entretenus. Comme tous les autres accessoires de plongée, cette lampe doit être séchée après chaque plongée. Bien enlever la condensation à l'intérieur ainsi que toute saillisse. Nettoyer l'intérieur à l'air pulsée. Après utilisation en eau salée ou si la lampe est sale, nettoyer uniquement à l'eau douce. Pour des raisons de sécurité, chaque plongeur doit être équipé de 2 lampes. Utiliser à chaque plongée des piles neuves. Le bon fonctionnement de la lampe doit être vérifié avant chaque plongée.

Attention!
Lors de la réinsertion des piles dans le compartiment prévu à cet effet, faire attention à la polarisation (+) (-) sinon risque d'endommager les piles ou même d'explosion Ne jamais diriger intentionnellement le faisceau de la lampe vers ses yeux ou les yeux d'une autre personne .Si le faisceau est dirigé vers vos yeux, fermer les yeux et détourner la tête. Ne pas utiliser d'instrument optique pour concentrer la lumière. Si quelqu'un regarde directement le faisceau de lumière, la puissance lumineuse de la lampe peut provoquer une cécité temporaire. En cas d'utilisation commerciale ou d'utilisation en public, l'utilisateur doit entre mis au courant des règles nationales d'utilisation concernant la sante et la sécurité ainsi que les instructions concernant le rayon laser. Conseil : les composants utilisés dans cette lampe peuvent réagir sensiblement à une importante décharge électrostatique. Cela peut entrainer selon certains cas des troubles dans l'éclairage allant jusqu' à l'arrêt de la lampe.

● Nederlands

Het verheugt ons dat u gekozen heeft voor een product van LED Lenser. Om u vertrouwd te maken met dit product, vindt u hier een gebruiksaanleiding.

Artikel
7456-M D14 Fluo geel
7457-M D14 Zwart
7629-M D14 Fluo geel blister

Versie 5.1

Batterijen
4 x AA/ LR6 / Mignon (1.5V DC) (Item No. 7720)

Aan- en uitschakelen

Door de schakelhendel naar links of rechts te draaien, kan men de lamp AAN schakelen. Door de schakelhendel terug in het midden te plaatsen, kan men de lamp UIT schakelen. De schakelaar is volledig waterdicht en werkt op basis van een magneet systeem.

Batterijen vervisselen

Om de batterijen te vervangen dient u de kop van de lamp los te schroeven. Verwijder vervolgens het aluminium deel met de LED. Raak het LED oppervlak nooit aan, het kan namelijk beschadigd worden. Vervang steeds alle batterijen tegelijk. Plaats nieuwe batterijen zoals aangegeven met de markeringen + en – teken in de houder. Dit betekent, plaats aan een zijde 2 batterijen met de positieve pool (+) naar boven, en aan de andere zijde 2 batterijen met de negatieve pool (-) naar boven. Wanneer u het aluminium deel terug plaatst dient u ervoor te zorgen dat de 3 vinnen passen in de 3 groeven van de behuizing. We raden u aan om de juiste positie te markeren met een waterbestendige stift wanneer de batterijen voor de eerste keer worden geplaatst. De kop van de zaklamp op de behuizing schroeven om de zaklamp te sluiten.

Waarschuwing
Wanneer u de batterijen in de batterij houder plaatst, dient u ze te plaatsen volgens de plus (+) en min (-) markeringen. Indien u de batterijen verkeerd plaatst, bestaat het risico dat de batterijen beschadigd worden of ontploffen.

● Japanese

この度はレッドレンザー製品をご購入いただき、まことにありがとうございます。本書を良くお読みになり正しくお使いください。

型番・商品名
LED LENSER
OPT-7456M レッドレンザーD14 ネオンイエロー
OPT-7457M レッドレンザーD14 ブラック
OPT-7629MB レッドレンザーD14 ネオンイエロー （プリスターバックス）

Version : 5.1

使用電池
単3形アルカリ電池(1.5 V DC) ×4本

スイッチのオンとオフ

黒いスイッチレバーを左または右にまわすとLEDが点灯し、センターに戻すと消灯します。このスイッチは防水性を高めるため内蔵マグネットによりコントロールする構造になっています。

電池の交換
電池を交換する前には必ずスイッチをオフにしてから、ステンレスヘッドキャップを開けて、LEDが装着されているアルミ製ランプユニットを外してください。劣化の原因となりますのでLEDの表面には触らないでください。

電池を交換するときは、毎回全ての電池を新しいものに交換してください。

新しい電池を本体内部の表示に従い、(+)(-)を正しい向きに装填してください。

(片側に2本の電池を(+))極から挿入し、もう片側に残りの2本の電池を(-)極から挿入するかたちになります。)

新しい電池を装填したら、再度ランプユニットを3本の溝と本体内側の3本の突起を合わせて挿入してください。(正しいポジションを印すため油性のペンでマーキングすることをお薦めします。)

● Korean

당사 제품을 선택하여 주셔서 감사합니다. 이 제품의 사용 방법 숙지를 위해 아래의 사용설명서를 읽어주시기 바랍니다.

제품
LED LENSER
7456-M D14 Neon
7457-M D14 Black
7629-M D14 Neon Blister

Version : 5.1

전지
전지전지 4 개 / LR6 / Mignon (1.5V DC) (품번: 7720)

전원 (켜짐/꺼짐)

전등 스위치 레버를 왼쪽이나 오른쪽으로 돌리면 손전등 전원이 켜집니다. 레버를 중앙으로 다시 돌려 놓으면 전원이 꺼집니다.

전지지 교체

전지전을 교체하기 위해 앞의 헤드 부분을 돌려서 빼 주십시오. 그리고 Led 가 있는 알루미늄 부분을 빼 주십시오. 손상될 수 있으니 Led 표면을 절대 만지지 마십시오. 소켓에 있는 양극(+/-) 표시에 따라 새로운 전지들을 넣어 주십시오. 즉, 왼쪽에 두 개의 전지치를 +극이 되도록 넣어 주시고 다른 왼쪽에 두 개의 전지치를 - 극이 되도록 넣어 주십시오. 알루미늄 부분을 다시 넣을 때, 부품의 세 개의 잘라진 돌과 손전등의 세 개의 홈이 맞도록 주의하여 넣어 주십시오. 손전등 앞의 헤드 부분을 돌려서 닫아 주시기 바랍니다.

새로운 전지들을 넣을 때 전지지 소켓에 표시되어 있는 양극 표시(+/-)를 따릅니다. 만약 잘못 삽입되면, 폭발을 야기시키거나 전지지 손상이 발생할 수 있는 원인이 될 수 있습니다.

전지지

충전용 전지지를 사용하거나 새로운 전지지를 사용한 전지지를 함께 사용해서는 절대 안 됩니다.

● 中文

感谢您选择了一款我们的产品，为了让您熟悉我们这款产品，请您阅读以下产品说明书。

产品
LED LENSER
7456-M D14盈光磁控开关潜水电筒
7457-M D14黑色磁控开关潜水电筒
7629-M D14盈光磁控开关潜水电筒包装

版本: 5.1

电池:
4 x AA/ LR6/ Mignon (1.5V DC) (货号7720)

开关和筒直管的黑色调节杆，可以操作电筒的开和关。此开关完全防水，其中开和关功能由磁控实现。

电池的更换
更换电池请扭开电筒的前盖，取出整体LED组套，在操作时请不要触碰LED表面，否则有可能会损坏LED。取出更换的电池并适当地处置，遵循电池盒里的“+”“-”极标志指示放进新电池，盖上电筒前盖。

注意!
放进新电池时，要遵循电池盒里的“+”“-”极标志指示。如果电池“+”“-”错误放置，将会损坏电池并有可能引起爆炸!

电池
不要对电池充电或新旧电池一起使用。请同时更换所有的电池并只使用高质量型号相同的电池。因为蓄电池和高电流电池的电压不同而不允许同时使用。如果您打算长时间不使用电筒，请取出电池以防止电池漏液损坏电筒。必须取出没电的电池。使用过的电池和蓄电池是危险垃圾，必须根据国家规定处置。

配件
附着的绳子可以用于系在手臂上，以确保电筒在使用时不会遗失。另外这个电筒还有其他配件：7489 备用O型圈及Sea&Sea润滑油 7482 信号帽 此电筒配合使用信号帽可发出清晰可见的示意信号，并可悬浮在水面。

潜水
此电筒如O型圈完好可用于60米水深处。和其他潜水设备一样，此电筒在每次潜水后必须进行内外部干燥处理并清理附着在上面的所有污垢。在海水中使用电筒被弄脏后，请用清水清洗。出于安全考虑，所有潜水者必须配备两支电筒，每次潜水都必须使用新电筒，并在潜水前检查电筒的功能。

安全忠告
亮着的电筒不要照射任何人的眼睛。如果您的眼睛被照到，请闭上眼睛并转过头去。不要使用放大工具聚光电筒的光。直视电筒，电筒光能让你暂时眼花。

如果用于商业用途，电筒使用者必须遵循国家关于健康、安全和惯例规定的指示。

LED LENSER[®]
Hersteller - Manufactured by: Zweibrüder Optoelectronics GmbH & Co. KG · Kronenstr.äße 5-7 D-42699 Solingen, Germany Telefon +49 (0)212-5948-0 · Fax +49 (0)212-5948-200 · www.zweibrueder.com · info@zweibrueder.com